

## Common German Words found in German Records

Events		Religious Words	
Birth	Geburten, Geburtsregister, Geborene, geboren	Catholic	katholisch
Burial	Beerdigungen, begraben, Begräbnisse, bestattet, beerdigt	Protestant	evangelisch, lutherisch, protestantisch
Baptism	Taufe, Taufen, Getaufte	Jewish	jüdisch, Jude(n), israelitisch
Confirmations	Konfirmationen, Firmungen	Reformed	reformiert
Death	Tote, Tod, sterben, starb, verstorben, gestorben, Sterbefall	Parish	Pfarrei, Kirchspiel, Gemeinde
Marriage banns	Proklamationen, Aufgebote, Verkündigungen	Church	Kirche
Marriage	Heiraten, Trauungen, Getraute, Ehe, Kopulation,	book	buch

Common Words Found in Column Headings			
Year	Jahr	Parents	Eltern
Month	Monat	--Father	Vatter
Day	Tag	--Mother	Mutter
Hour	Stunde	Godparents	Paten
Place and house number	Ort und Haus Nro.		
Wohn	Residence	Age	Alter
Name	Namen, Nahmen	Bride	Braut
Stand		Groom	Bräutigam
Religion	Religion	Single	ledig
--Catholich	katholisch	Widow	witwe
--Protestant	evangelisch, protestantisch	Priest	Priester
Gender	Geschlecht	Witness	Zeugen
--Male	Männlich		
--Female	Weiblich	Given name	Vor-Namen
Legitimate/ married	ehelich		
Illegitimate	unehelich		

<b>Months</b>		<b>Numbers</b>	
January	januar	one	eins
February	februar	two	zwei
March	marz	three	drei
April	april	four	vier
May	mai	five	fünf
June	juni	six	sechs
July	juli	seven	sieben
August	august	eight	acht
September, 7ber	september	nine	neun
October, 8ber	oktober	ten	zehn
November, 9ber	november	eleven	elf
December, 10ber	dezember	twelve	zwölf
		13	dreizehn
		14	vierzehn

<b>More Numbers</b>		<b>Grammatical articles</b>	
1000	tausand	the	der, dem, des, die, das
100	hundert	of the	des
20	zwanzig	In the	Im
30	dreizig	and	und
40	vierzig	<b>Common Words Found in the text</b>	
50	fünfzig	son	Sohn
60	sechzig	daughter	Tochter
70	siebzig	twin	zwilling
80	achtzig	wife	Ehefrau, Frau
90	neunzig	husband	Mann or Ehemann
first	erst	child or children	Kind or Kinder
second	zweite	born	geboren, abbreviated--geb.
third	ditte	married	getraut, abbreviated--get., gt.
fourth	vierte	Ditto	do.